

# Vocabulaire de l'HIPPISME et de l'ÉQUITATION

Par Colette ALLOUCH auteure de dictionnaires

action de faire tomber un obstacle	הפלת מכשול
aides	עזרים
aides naturelles	עזרים טבעיים
aiguillon	דורבן
allure	הילוך
amble	טפיפה
ambleur sans harnais	סוס מרוץ כרכרות
arcade	מקמר האוכף
arçon	תפס האוכף
au galop	בדהירה
barre sur l'eau	משוכה מעל מים
barres de Spa	משוכה משולשת
barrière	שער
bombe	כובע רכיבה
botte	מגף רכיבה
botte de couronne	מגן פרסה
botte de genou	מגן ברך
botte de tendon	מגן רגל
brancard	יצול
bride	רסן
bride	רתמת הראש
cabrade	עמידה על הרגליים האחוריות
cabrer (se)	לקפוץ אחורנית
calme	שלווה
canter	דהרה
caracole	פניה של סוס
carrière de dressage	שטח אימון
carrousel	הצגת פרשים
casque	קסדה
cheval d'obstacles	סוס מכשולים
cheval de courses	סוס מרוץ
cheval de selle	סוס רכיבה
cheval pur-sang	סוס גזעי
chevaucher	לרכוב על סוסים
chute	נפילה
classement des cavaliers de saut d'obstacles	דירוג רוכבי קפיצות
cloche	פעמון
collier	קולר
combinaison d'obstacles	מכשולים משולבים
concours hippique	מרוצי סוסים
conducteur	רכב
contre-sanglon	רצועת הידוק

couleurs du conducteur	צבעי הרוכב
coup de cravache	צלפה
courbette	התרוממות לאחור (קורבט)
courroie de correction d'allure	רצועת ההילוך
courroie de rêne	לולאת אחיזה
course sans harnais/de chars	מרוץ כרכרות
couverture	סמיכה
couverture de selle	שמיכת אוכף
cravache	מגלב
cravache	שוט
cravache de dressage	שוט דרסאג'
cravache de sauts	שוט קפיצות
cravacher	לפרגל
crinière	רעמה
croupe	אחוריים
cuisse	ירך
culotte	מכנסי רכיבה
demi-arrêt, demi-parade	חצי עצירה
départ	קו הזינוק
départ au galop	זינוק בדהירה
dérobade	סטייה של הסוס מן המסלול
désarçonner son cavalier	להפיל הרוכב מן האוכף
désobéissance du cheval	אי ציות של הסוס
dessangler	להתיר רתמות
desseller	להסיר אוכף
dressage	אימון סוסים (דרסאג')
dressage	רכיבה אומנותית (דרסאג')
écuyer	פרש
endurance	רכיבה למרחקים ארוכים
entraîneur	מאמן
entrave	כובל רגל
éperon	דורבן
éperonner	לדורבן
équitation	פרשות
équitation	רכיבה על סוס
erreur de parcours	סטייה מן המסלול
essai	ניסיון
étable	אורווה
étalon	סוס הרבעה
étrier	משוורת
étrivière	רצועת המשוורת/הארכוף
exercice équestre	תרגיל רכיבה על סוס
faire arrêter son cheval	לעצור הסוס
faire des caracoles	לקפיץ
faire parader un cheval	לעשות תרגילי רכיבה על סוס
faux quartier	תת כנף הברך
fer à cheval	פרסה
ferrement	פרזול

ferrer	לפרזל סוס
fossé ouvert	תעלה פתוחה
fouet, chambrière	פרגול
foulée	פסיעה
fouirage	מספוא
galop	שעטה
galoper	לדהור
gant	כפפת רכיבה
garrot	מפרקת
haie barrée	גדר חייה ומעקה
haie rivière	מכשול מים
haras	חוות אימון
harnachement	הרתמה
harnais	רתמה
hippodrome	מגרש מרוצי סוסים
jambe	שוק
jaquette	מקטורן רכיבה
jarret	קפץ
jockey	רוכב
jouer sur le cheval gagnant	להמר על סוס מנצח
jumping (saut d'obstacles)	קפיצת משוכות
ligne d'arrivée	קו הסיום
lignée du cheval	יוחסי הסוס
maîtrise du cheval	שליטה על הסוס
manège	חוות סוסים
manège couvert	בית ספר לרכיבה
mangeoire	אבוס
marche à reculons	הליכה לאחור
marcher l'amble	לטפוף
maréchal-ferrant	פרזל
martingale	רצועת החזוה
matelassure	רפידת האוכף
modifications du parcours	שינויים במסלול
montant de bride	רצועת הלחיים
monter en amazone	לרכוב בצידוד רגליים
mors	מתג
mors de filet	פג
mouton	סך עיניים גלילי
mur	חומה
mur barré	חומה ומעקה
muserelle	רצועת החוטם
naseau	נחיר
obstacle	מכשול
obstacle double	מכשול כפול
obstacle en hauteur	מכשול גובה
obstacle fermé	מכשול סגור
obstacle fixe	מכשול קבוע
obstacle large	מכשול רחב

obstacle vertical	מכשול מאונך
œillère	סך עיניים
ordre d'arrivée	המנצחים לפי סדר
ordre des obstacles	סדר המכשולים
oxer	משוכה כפולה
oxer carré	משוכה מרובעת
paddock	מכלאת סוסים
palanque	משוכת קורות
palefrenier	סייס
palefroi	סוס פאר
panser un cheval	לטפל בסוס
parade	ראווה
parcours	מרוץ
parcours (piste)	אורך המסלול
parcours d'obstacles	זירת מרוץ מכשולים
pas	הליכה
perche de tête	סוס הראש
pesée	שקילה
pesée après l'épreuve	שקילה לאחר המרוץ
pesée avant l'épreuve	שקילה לפני המרוץ
piaffe	הלימה בקרקע
pirouette	סיבוב על רגל
piste d'entraînement	מסלול אימונים
piste de galop	מסלול דהירה
piste en herbe	מסלול דשא
propriétaire du cheval	בעל הסוס
quarantaine	הסגר
queue	זנב
race	גזע
refus	סירוב
rêne	חבל הולכה
rêne	מושכה
renverser un obstacle	להפיל מכשול
ruade	בעטה
ruer	לבעוט
sabot	פרסה
sangle	חבק
sangle de brancard	חבק היצול
sangle sous-ventrière	חבק הבטן
sanglon	רצועת החבק
saut d'obstacles	קפיצת משוכות
saut de parade	קפיצת ראוה
saut double	קפיצה כפולה
saut en hauteur	קפיצה לגובה
saut en largeur	קפיצה לרוחב
selle	אוכף
selle d'obstacle	אוכף מכשולים
siège	מושב

sport équestre	ספורט רכיבה
stationata	מעקה
steeple et cross	מרוץ מכשולים
sulky	כרכרת מרוץ
tiercé	הימורים על 3 הסוסים שיגיעו ראשונים
tomber du cheval	ליפול מהסוס
trébucher	למעוד
tribune des juges	יציע השופטים
triples barres	משוכה משולשת
trot	ריצה
troussequin	אחורי האוכף
ventre	בטן
ventrière	חגורת בטן
volte	סיבוב
voltige	התעמלות על גבי סוסים